



La Florida y España: 500 Años de Historia

ESPAÑA
FLORIDA
FOUNDATION

5 0 0 Y R S



Partners, Tools & Resources

English Español

HOME ABOUT PARTNERS PARTNER TOOLKIT CALENDAR CONTACT



What is Viva Florida 500?

Viva Florida 500 commemorates Florida's rich heritage and diverse cultural history through 2013, a significant milestone unlike any other in the history of the United States. As 2013 nears, this website reflects the plans, activities and events that will mark Florida's 500th anniversary, a statewide and year-long event. [Learn More.](#)



[Explore the New French Heritage Trail Guide](#)

FLA 500 Governor's Message



Message from Governor Rick Scott regarding Florida's 500th anniversary commemoration

[View Video Transcript](#)

[View the Governor's Proclamation](#)



HOT
DEALS



MAP



eNEWS



GUIDES



FLORIDA
LIVE



VIVA FLORIDA 500

Explore the Sunshine State's Cultural Heritage Trails

Type your search term here

FIND

Ver esta página
en Español

HERITAGE TRAILS ▾

Florida's Spanish Colonial Heritage Trail

From St. Augustine to Pensacola to Key West, this Heritage Trail marries history and heritage with exciting destinations. Spain's influence on Florida, on the brink of a 500th birthday, continues to enrich the state's art and architecture, food and music.



Plan Your Trip

Click to see listing details

[Historic Districts](#)

[Historic Sites & Monuments](#)

[Museums & Education Centers](#)

[Tours & Sightseeing](#)

[Religious Landmarks](#)



Florida
Humanities
Council



Programs

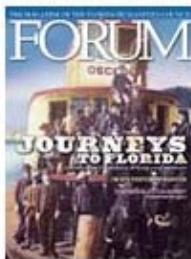
Grants

Teaching Florida

Media & Publications

Support Us

Journeys to Florida



Travelers braved swamps, mosquitoes, and packs of wolves to get to Florida over the years. Read how (and why) they came.

Also: Florida's new Puerto Rican migration, the legacy of icon Stetson Kennedy, and much more. [Here's a sneak peek.](#)

Read about Stetson Kennedy's books in our [Book Nook](#).

Get FORUM [here](#).

Advertisers:
[Florida Destinations & Museums](#)

Spain's territory once bigger than Europe



Historian Michael Gannon describes the Spanish Borderlands that stretched along the southern part of our continent from the Atlantic to the Pacific, with Florida as its first occupant.

Also, [visit](#) our archive of Florida History Moments.



And the Winner Is...



Artist Christopher Still's design won a public vote to become the official poster for next year's statewide commemoration of Florida's 500th

Riding to History



About 30 Pinellas County history teachers will ride a bus through parts of the South this summer during our weeklong program on Freedom Riders, led by Professor Ray Arsenault. The teachers will visit sites in Georgia, Alabama, Mississippi, and Tennessee. [Go here](#) to learn more about the historic Freedom Rides.

Grant Deadlines

“San Agustín fue un enclave precario, plagado por motines, invasiones de piratas, pestes, incendios, hostilidades de indios circumvecinos, y otras desgracias.”

-Tony Horowitz





GOBIERNO
DE ESPAÑAMINISTERIO
DE CULTURA

PARES

Portal de Archivos Españoles

**Presentación Búsqueda Sencilla Búsqueda Avanzada Inventario Dinámico Proyectos**

El Portal de Archivos Españoles es un proyecto del Ministerio de Cultura destinado a la difusión en Internet del Patrimonio Histórico Documental Español conservado en su red de centros.

Como proyecto abierto y dinámico sirve de marco de difusión para otros proyectos archivísticos de naturaleza pública o privada, previamente establecido un marco de cooperación con el Ministerio de Cultura.

PARES ofrece un acceso libre y gratuito, no solo al investigador, sino también a cualquier ciudadano interesado en acceder a los documentos con imágenes digitalizadas de los Archivos Españoles.

[Ver video de Presentación ▶](#)

Las Capitulaciones de Santa de Fe

Se incluyen en el Registro de la "Memoria del Mundo" de la UNESCO ▶



Montepío de Funcionarios de Guinea

Los fondos del Patronato y Delegación Provincial del Montepío de Funcionarios de Guinea, conservados en el Archivo General de la Administración, se incorporan para su consulta al Portal de Archivos Españoles (PARES) ▶



Búsqueda Sencilla

Localizador de unidades documentales mediante un texto libre y un filtro de fechas ▶



Búsqueda Avanzada

Localizador de unidades documentales mediante filtros por archivos y fondos, por índices y por signaturas ▶



Inventario Dinámico de Archivos

Informa sobre los documentos de cada archivo que son accesibles vía PARES, indicando los que están digitalizados ▶

NUEVOS PROYECTOS

Guerra de la Independencia



Archivo Rojo



Catastro de Ensenada



DIRECCIÓN Y CONTACTO

Plaza del Rey, 1
28004 Madrid
Teléfono: 91 701 72 64
Fax: 91 701 74 03
y 91 701 71 32

[Contacte con PARES](#)

[Lista de distribución de PARES](#)

missus de rebus gestis

10

13
80
80

28
28



caſa dey ſe d'ſoꝝ a ſuſtanc
tre a les piez y manſeſ be ſax

~~impōrē
deleō~~

Senor Altor de la torre mi sevicio predoy por ab todo al Señor el Señor de los delezas
que se acuerda de sus hijos y al Señor de su perdón de mis pecados de la hora de la muerte
que de su bondad en su fama no se quiera separar de su servicio para de tener a su alianza
en la eternidad. De todo lo que digo. que sea mi Señor de su servicio.

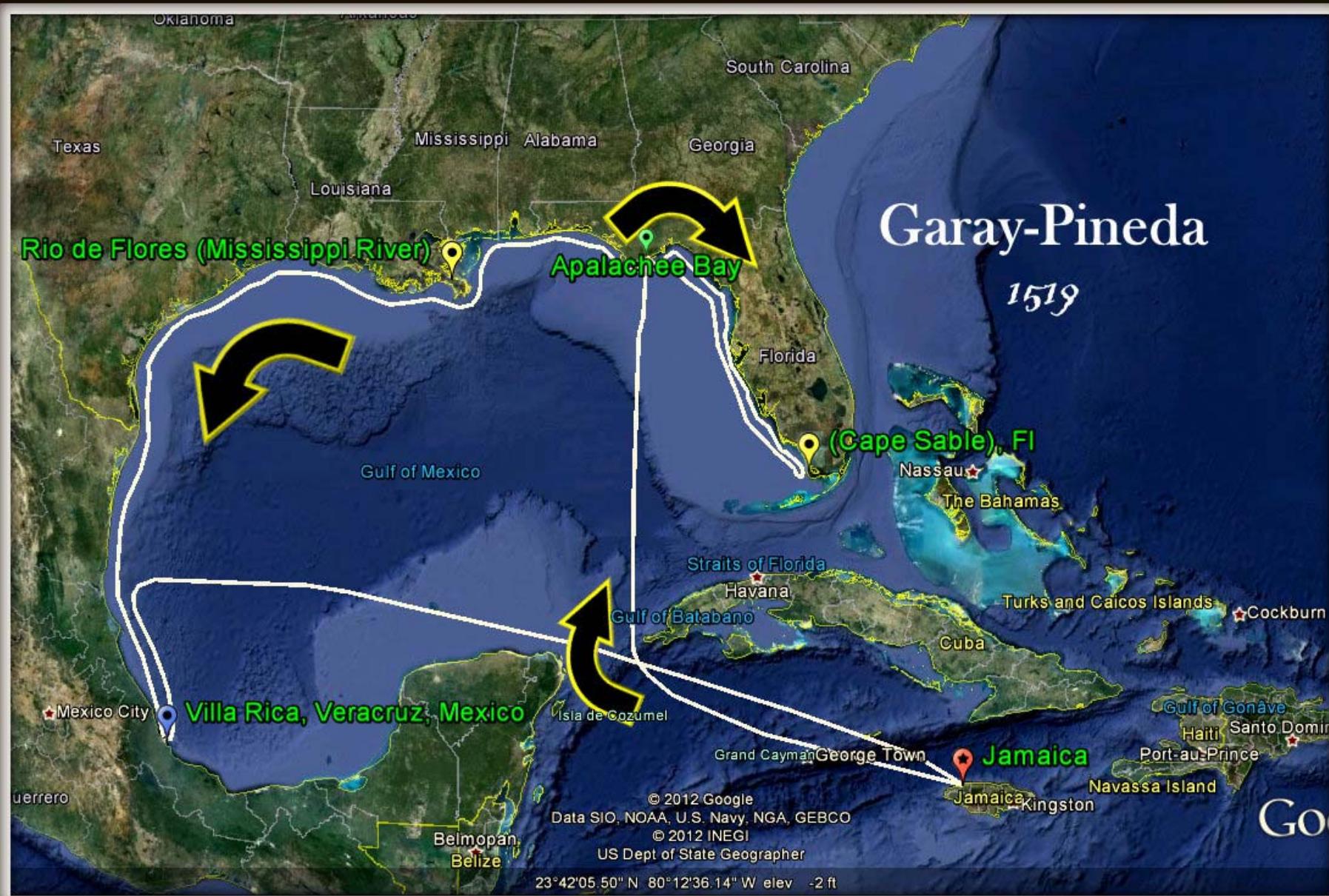
Juan Ponce de León

1513



Juan Ponce de León y La Fuente de la Juventud







Juan Ponce de León

1521













2 Feb
is 2 now
pect
and other
my book

6 aft
noon.
at Grafton
off C.
several
books



the St
now on
obion res
a man

- Holz
- His son
of my O
pued r
- found a
- and b e

“Está toda Sevilla de mirada desta obra. A unos les parecen bien, y son los que más sienten de Dios.

Y a otros les parecen que vamos a la matadera.

Roberto himself in his reply to the Duke of Savoy, dated 1560, writes:

Tristán de Luna

1559

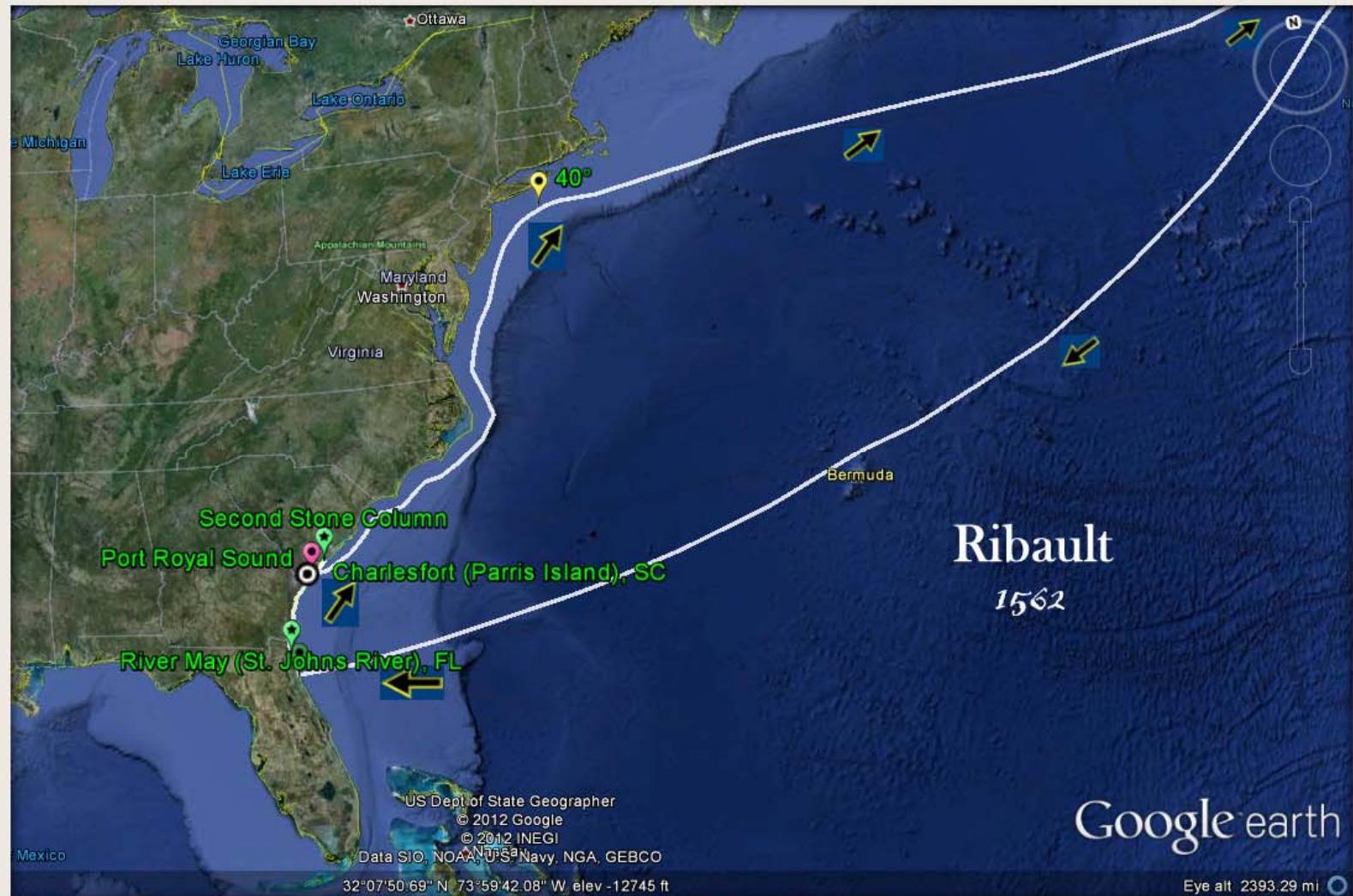
© 2012 Google
© 2012 INEGI
Data SIO, NOAA, U.S. Navy, NGA, GEBCO
Image © 2012 TerraMetrics

35°49'09.35" N 93°46'53.29" W elev 842 ft

Eye alt 986.80 mi

From Veracruz, Mexico

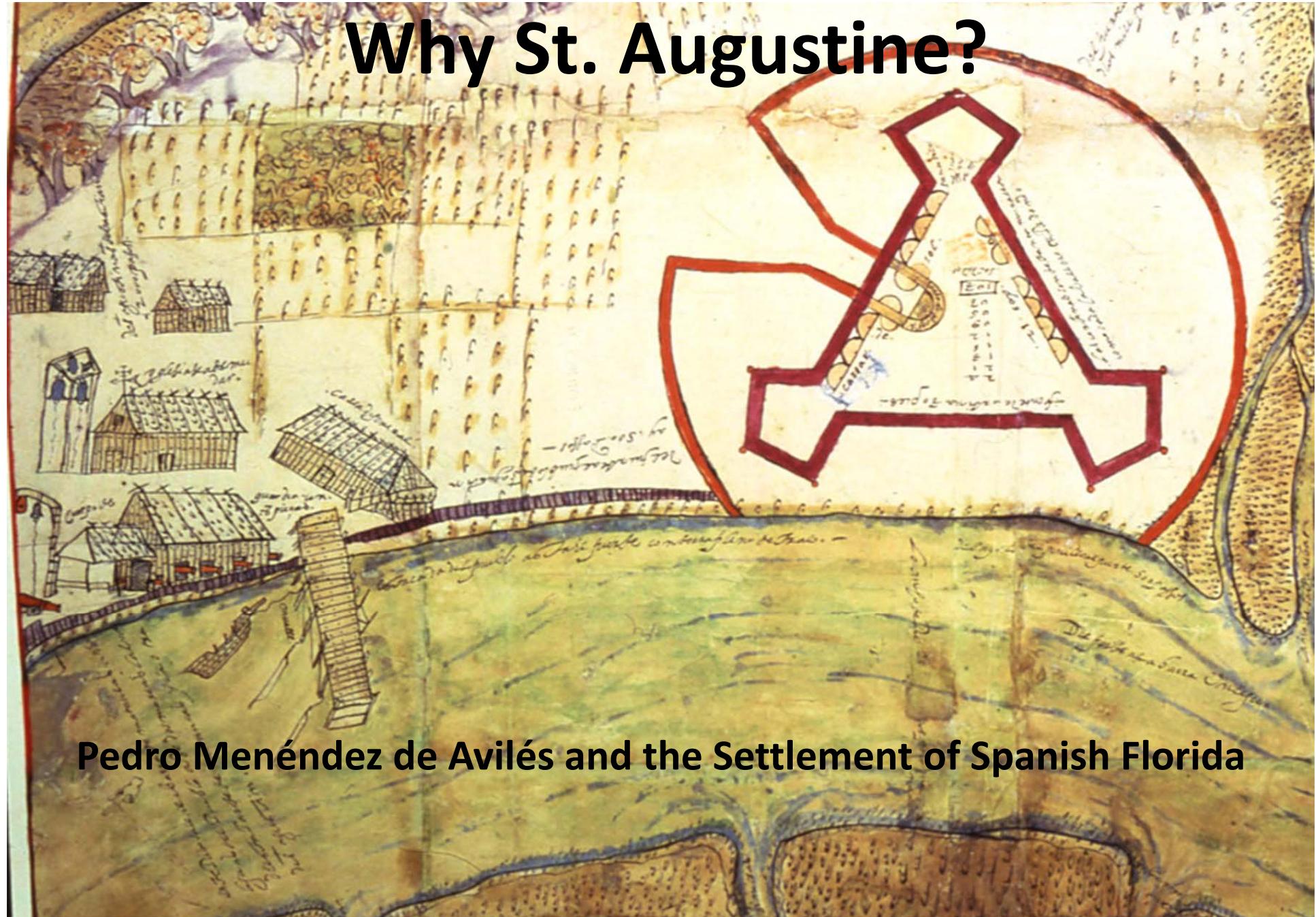








Why St. Augustine?



Pedro Menéndez de Avilés and the Settlement of Spanish Florida

Jornadas a La Florida antes de 1565

- 1513: Juan Ponce de León
- 1521: Juan Ponce de León
- 1525: Pedro de Quejo
- 1526: Lucas Vázquez de Ayllón
- 1527-28: Pánfilo de Narváez
- 1539-42: Hernando de Soto
- 1549: Father Luis Cáncer
- 1559: Tristan de Luna
- 1560: Martín Díaz
- 1561: Angel de Villafaña
- 1563: Lucas Vázquez de Ayllón (el mozo). Nunca llegó a La Florida.
- 1565: Pedro Menéndez de Avilés



PEDRO MENENDEZ DE AVILES.

Natural de Avilés en Asturias. Comendador
de la orden de Santiago. Conquistador de la Flo-
rida, nombrado Gral. de la Armada contra Inglaterra.
Murió en Santander A. 1574. á los 55 de edad.

La Capitulación y asiento de Pedro
Menéndez de Avilés con el rey Felipe II
(15 de marzo, 1565)

Lo que se sienta entre el dho dñ Vazquez del Consejo desu maq y en su nonbie dela Vna Parte y Prc
mencidez de los caballeros dela orden de Santiago dela ota es lo siguiente ~

V Primera mente que el dho Prc mencidez scoblige que entado el mes de mayo pri
mero que venia tenia puestas y aprestadas ala vela en Sant Luanz de Barrameda del
puerto de Santa Maria o caliz para partii conel Primer qd scis chalupas decada cincuenta
tonellos poco mas o meno ~ Quato Zalnas ligeras Consus uemos artilleia Armas
y municiones carapadas de bastimento puestas a punto de pueria ~

V y ten lleva quinientos hombres los ciento labradores y los ciento marineros y los
de mas gente y oficiales de mar y tierra y entre ellos abra por lo menos dos clercos
y otros oficiales de cantros carpinteros serradores hechos barberos Ciudanos todos
consue armas arcabuzos y vallestas y murtones y rodelas y con las de mas armas
ofensivas y defensivas que le parecieren fucien convenientia al dho dñ nro ~

V y ten tendia puesto para el dho tiempo el suspalcon nonbrado Sant Pelayo que cada
parte de mas de sesenta tonellos nubco del primer biese el qual carapara
afle tara para qual querer lugar delas Indias que quisiere la media cargo q
que podia llevar olosas teclos y lo demas deixara baixo para llevar en el
hasta trecientos hombres delos dhos quinientos valpuna comida y mantenimiento
que olicien menester hasta la dominica del dia del tiburon o de santanton. Como
el mas quisiere questa setenta leguas dela habana poco mas o meno y otras tantas
dela florida porque las dhas chalupas no pueden llevar la dha gente por ser nauajes
pequenos y descubiertos y enfermarian y moririan conel mucho sol y agua de rios
que ay en las dhas partes ny podian llevar el habitamiento para esta gente que
para tan larga jornada es menester y llevado como se dho a la dominica o parte
que le pareciere pasaia lagenta del dho palcon ala dhas chalupas y el dho palacon
via subida y en las dhas chalupas y Quato Zalnas con los dhos quinientos hombres
basteidos y apresados Apunto despues como se dho a la costa dela florida
alonse scoblige de vez y calar en la dha costa los lugarez mejoros y mas comedos ~
que le pareciere costeando por la mar y calando y tentando por la tierra donde
se porto mejor tomar punto y sitio para posar y procurar de tomar tierra
y ay en la dha costa tierra lo unos Pobladores Casarios o ofiac qualche ~
quicnaciones no subjetos a su maestad y Procuraria delos hechos por la mejor
rias que pudiere y le pareciera y tomar la tierra dela dha florida para su maq
y en su real nonbie procuraria de traer los naturales de cada la obediencia desu maq
y descubrir donde los Alcores y Vias de Sant Josep q es en la lengua ola florida
dela parte del poniente hasta la calzada los maitres q estan en Veinte
años oyados y de Alli hacia la tierra Va q este de cuarenta y seis o mas
describiendo este oeste y norte su totala Costa para ver y calar los puertos y com
ento 220 Cao y Baxios y ensenadas qdibiere en la dha Costa haziendo los mareas
y señalar lomas precisa mente q pudiere por su altura y de rota para que
se sepa y entienda el secreto de la dha Costa y Puertos que enella vieren
y dentro de este año haga lo q pudiere y lo demas dentro de los dhos tres
años questa obligado en este dho dñ santo y de todo tracia testimonio

V y ten que lleva para la dicha jornada el habitamiento necesario para todos
los quinientos hombres para un año longo siguiente el año desde qd la gente
estu en los nausios Paraparais ~

V y ten qud dia qd se ha la vela entre nos primos y suiente metera
en la dha Costa y tierra dela florida hasta quinientos hombres que se han

etc

Cypargyra alcyone
smallest alapnade
Calibea

Yo menendez de Aviles. Caballero de la saer
de Sant Iago y miembro del consejo de su rey.
Hoy se me que de los hauer scriptos lo que
Va conecta. Generacio. Inacionante Envia rem
Dentro d'hombe que da en aquell. Reyno y el H.^{do}
de ejitos capitulos que ay en ella o en mano. Primaria
conecta y como. Exteriores. El numero de pueblos.
Estas en la buena de Almenia que vos y yo queremos
con su otra salva y si pia a que es terra de la que
por orden de su encargo y para el servicio del poble
decir a su mto. y para salvo en su nombre remay
a los mas largos meritos el y porque con bien que
en esto ay atodos secretos fondeis. ay raro porque
por otra parte no se entienda a donde vays al
segundo que ante dize y a entender que vays al
Reyno de la plata o a la trap. donde se pone aere
que estan y portatarios y armis tan a
vays. Toda la ultima de la pena que pase salvo para
el tiempo que seys en ti demas a tratar de merito
de mill y quinientos y seyentay anno Ante y el Rey
de scandada de oca y genciana. De su corona fu
da por su maxime

Las Obligaciones de Menéndez a la Corona

Las Obligaciones

1. Antes del final del mes de mayo, él preparará seis chalupas de cincuenta toneladas cada una, y cuatro zabras. Cada barco debe ser cargada de abastecimientos y preparado de guerra.
2. Llevará consigo a 500 hombres, que incluyerán cien granjeros, cien marineros, y los demás hombres y oficiales de mar y de guerra. Llevará consigo no menos de dos sacerdotes, y también canteros, carpinteros, herradores, herreros, y cirujanos. Todos tienen que ser armados.
3. Preparará su galeón, nombrado San Pelayo (de 900 toneladas). En él, Menéndez tendrá licencia para llevar mercancías a las Indias, pero debe dejar suficiente espacio para llevar a 300 hombres y abastecimientos.
4. Durante el primer año, desde el momento en que los hombres se embarquen, Menéndez es obligado a darles comida y otros abastecimientos.



Obligaciones

5. Durante los primeros tres años, Menéndez tendrá que cumplir con lo siguiente:
 - asegurar de que 500 hombres colonizen la costa de la Florida.
 - 200 de ellos tienen que ser casados
 - por lo menos 100 de ellos deben ser granjeros
 - todos tienen que ser limpios
 - debe construir y poblar dos o tres pueblos (con un mínimo de 100 habitantes en cada un pueblo)
 - cada pueblo debería tener una casa grande, hecha de piedra, abobe, o de madera. Cada pueblo debería tener su foso y puente lavadizo.
 - Llevará al menos diez o doce frailes de la orden de su preferencia.
 - Llevará cuatro más de la Sociedad de Jesús.
 - Llevará cien caballos y yeguas
 - 200 vacas
 - 400 cerdos
 - 400 ovejas
 - cualquier otro ganado que le parezca bien.
 - tratará de llevar 500 esclavos en la provincia. Estos esclavos ayudarán con la construcción de los pueblos y sembrarán caña de azúcar.

Obligaciones

6. Hará todo lo posible para hacer la conquista y descubrimiento en paz, amistad, y cristiandad.
7. En caso de no cumplir lo mandado, Menéndez proveyerá a Su Magestad un bono de 15,000 ducados.

Lo Que Recibe Menéndez a Cambio

Lo Que Recibe

1. Que reciba al presente 15,000 ducados.
2. Tiene el derecho de dar *repartimientos* de tierras a los colonizadores, como a él le parezca conveniente.
3. Un asiento de 500 esclavos (solamente para La Florida)
4. Le concede el título de gobernador y capitán general de La Florida. Estos títulos serán suyos para toda su vida y la vida de su hijo o yerno. También recibirá un salario anual de 2,000 ducats, recaudado de las frutas de la tierra.
5. Le concede el título de *adelantado*, en perpetuidad.
6. Si algún día establezca una *audiencia* en la provincia, él y sus herederos recibirán el título de *alguacil mayor*, en perpetuidad.

Lo Que Recibe

7. 25 leguas cuadradas de tierra.
8. Un decimoquinto parte de los beneficios reales de la tierra, en perpetuidad.
9. Dos industrias pesqueras, una de perlas y la otra de pesca, en perpetuidad.
10. Durante los primeros díez años, los colonizadores no paguen el *almojarifazgo*.
11. Durante los primeros díez años, Su Magestad no requiere más de una décima parte del oro, plata, perlas, u otras piedras preciosas.

Lo Que Recibe

12. Cuando este ausente de Florida, Menéndez tiene la autoridad de nombrar teniente de gobernador.
13. Durante los primeros tres años, Menéndez no pague impuestos por ninguna mercancía que se lleve a la Florida.
14. Durante los primeros seis años, Menéndez tiene licencia de llevar dos galeones (500-600 toneladas) y dos pataches (150-200 toneladas) a cualquier parte de las Indias. Estos navíos deben ser cargados solamente con comida y bebida. De regreso a España, puede llevar cualquier mercancía, todo libre de impuestos. Sin embargo, este derecho no incluye oro, plata, perlas, ni piedras preciosas, a menos que no los pertenezcan a él.
15. En aquellos mismos seis años, (a partir de junio de 1566), Menéndez tiene licencia de llevar desde España o de las islas del caribe, seis chalupas y cuatro zabras para transportar mercancías.

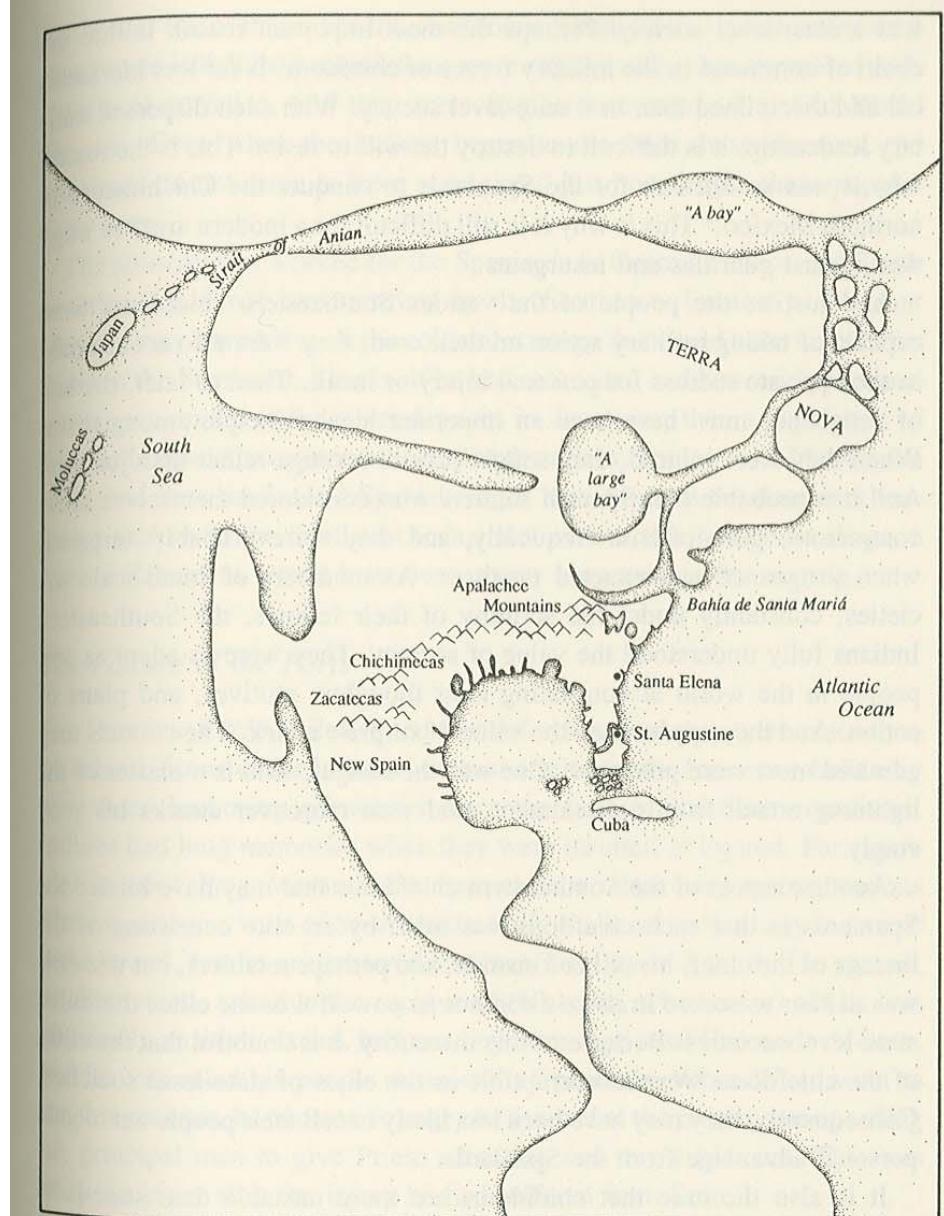
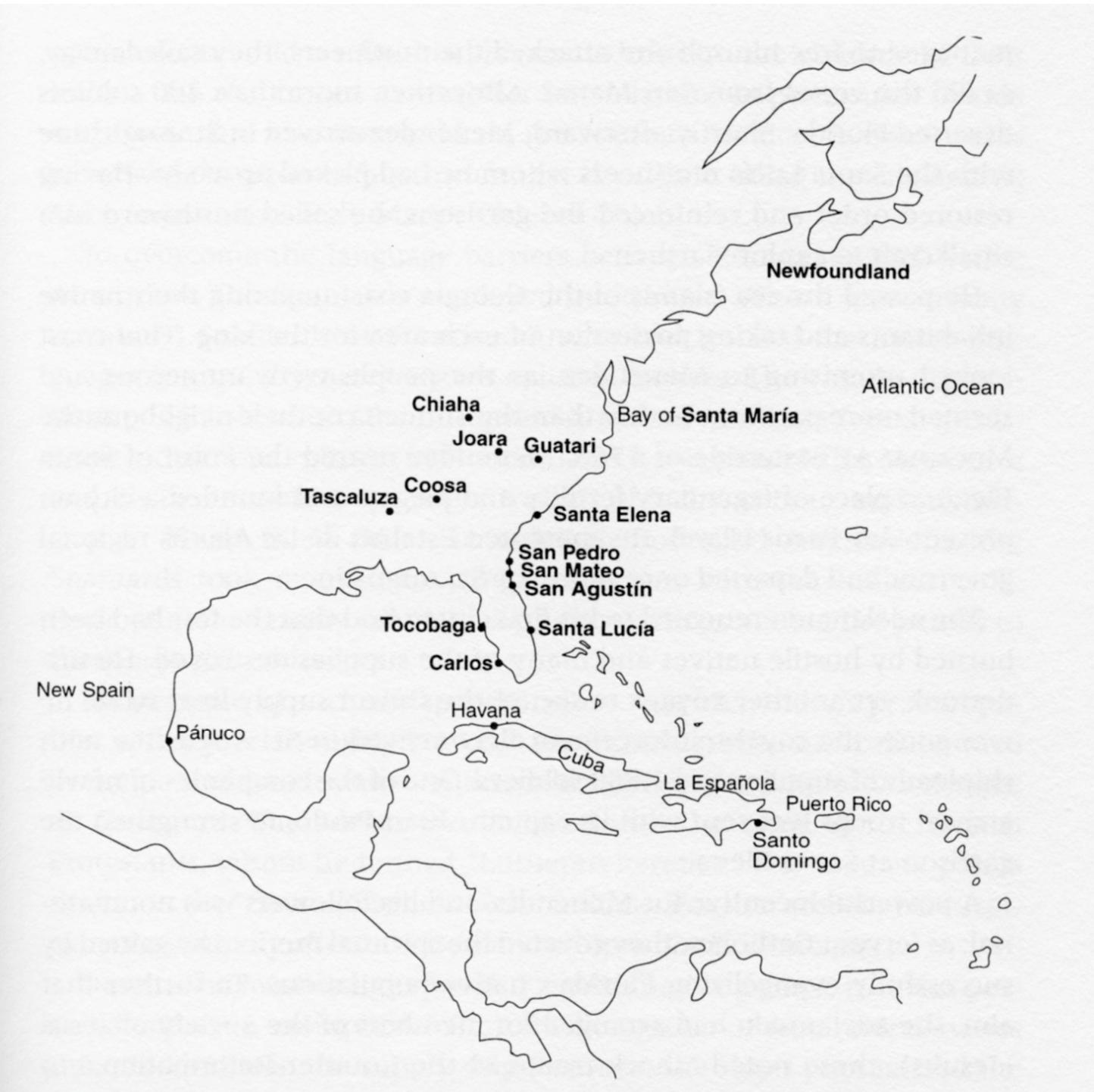


Figure 41. Sixteenth-century Spanish misconceptions about the geography of North America. (Adapted from map in Clifford M. Lewis and Albert H. Loomie, *The Spanish Jesuit Mission in Virginia, 1570–1572* [Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1953].)



Sevilla

Año

1568

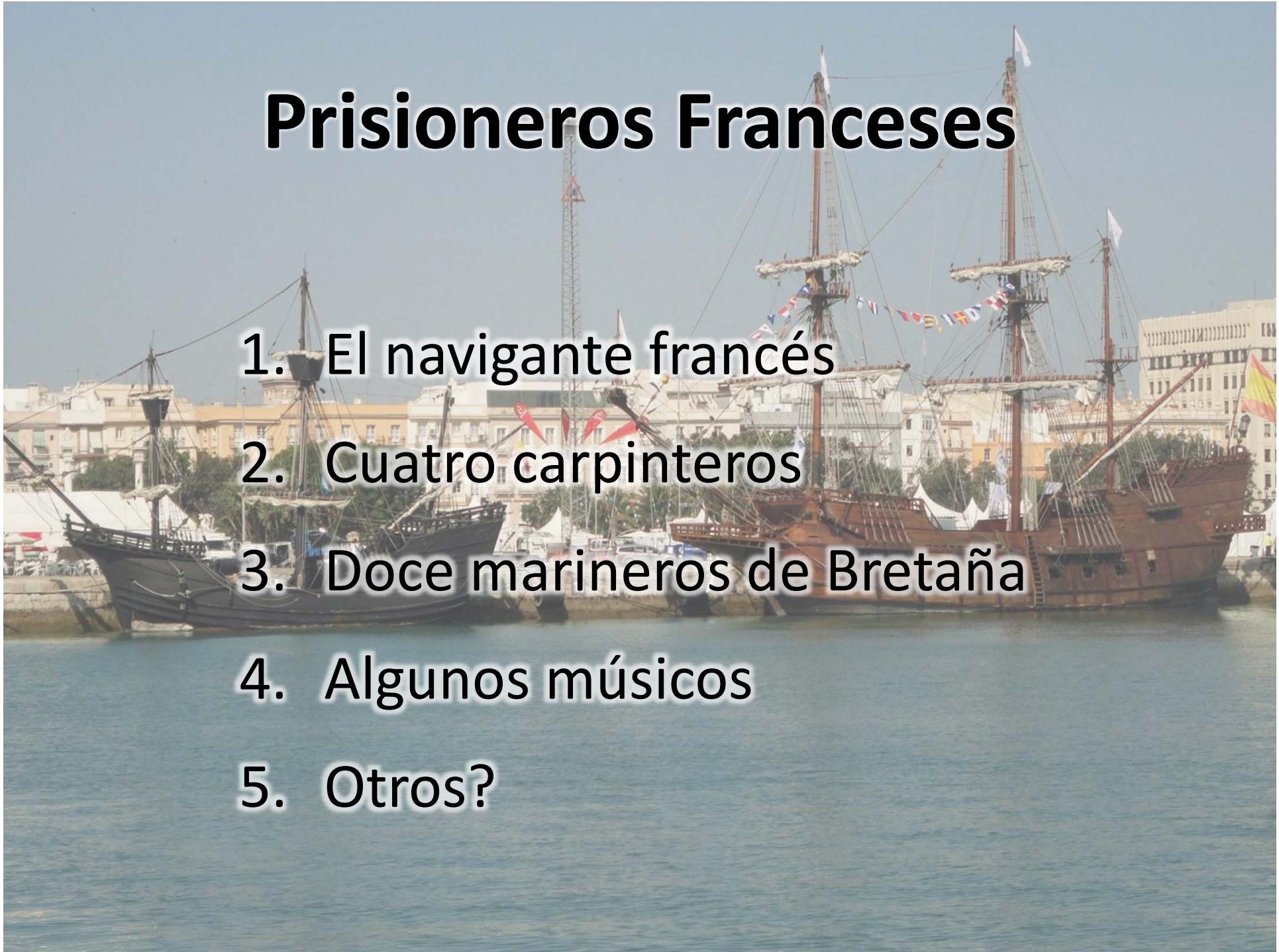
Thomas Moler, y Thomas Juan,
yapza ^{Moleres, Precios, y Pobres.}
yapza ^{con}
Al fiscal de S. M. Ministerio de Cultura
^{he}

Que dizen no ser culpados en lo que los
acusa. Elos Excesos Cometidos en
Compo. de Guillermo Maguipes. en la
barriada de la Florida, ^{que fue a tanto} de Pedro
Melendez.

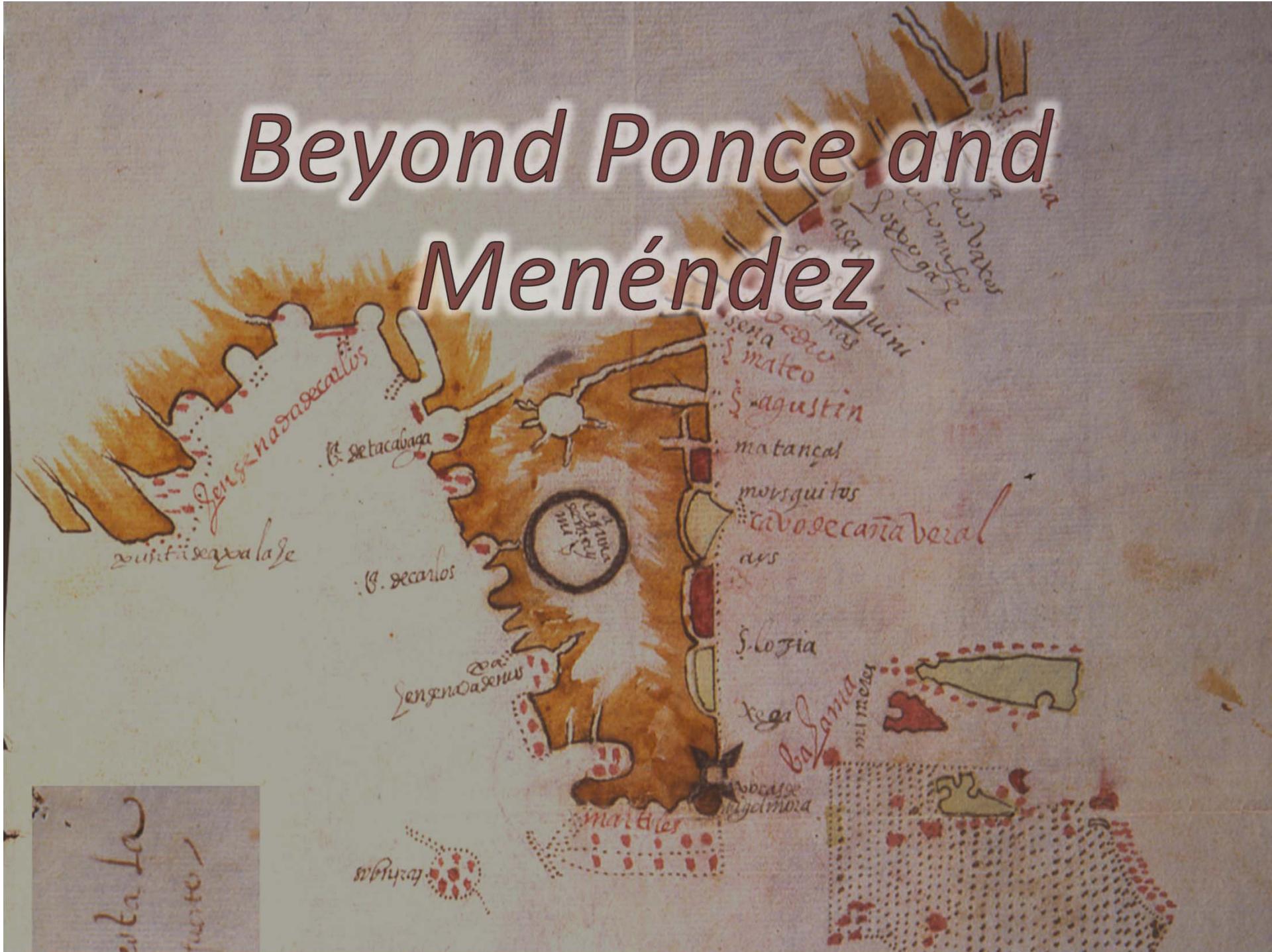
Justicia 888
nº 9
pieza 1

Prisioneros Franceses

1. El navegante francés
2. Cuatro carpinteros
3. Doce marineros de Bretaña
4. Algunos músicos
5. Otros?



Beyond Ponce and Menéndez



... et ego dico deo tunc quia dominus ali capellani
provinciarum deinde pueri, belli, et deo pacis tenui, et regna
debet regnare a domini quod est traditum ei natura, et similitudine
debet regnare sicut fuit, et ratione majora, et sicut existimat de
et me... magis ana securus natura, et sapientia
mea, ploransq; et dixi, et respondens qd
Marthae, afflita gressu removens testicula, qd secun-
dum illam qd deo largat ut deesse fratre
fratrem dolo. Cuius me genitrix nunc
superior diego sicca, et
desponsata, et

En quatuor deuy del mes de Septembre de 159 fano
j'an milles et dixies dixies secois desembre en la cire
ritade de Biscayta portante descripte por
que Lauriz de origente como consta en la p[ro]p[ri]etate
delle s[an]ta ap[osto]l donado natural excep
to, come en la de su q[ui]nto natural
descublio prese die vinte y ocho de Mayo
de tunc festivo al e[st]ra de la uera
Cebadita. y despues en ciudad de S. Iago
deles que la fuime de mynta m[eu]tus p[er]sona

*deinde secesserunt
de canorum vicere*

Partido de la Ciudad de México
y sus Provincias que comprende
la Ciudad de México, el Estado de
Méjico, la Provincia de Hidalgo, la
Provincia de Puebla, la Provincia de
Veracruz, la Provincia de Querétaro, la
Provincia de Guanajuato, la Provincia
de Jalisco, la Provincia de Coahuila, la
Provincia de Nuevo León, la Provincia
de Tamaulipas, la Provincia de San Luis
Potosí, la Provincia de Durango, la Provincia
de Chihuahua, la Provincia de Coahuila
y la Provincia de Nacozari.

1599

Partido de la Ciudad de México
que comprende la Ciudad de México, la
Provincia de Hidalgo, la Provincia de
Puebla, la Provincia de Veracruz, la
Provincia de Querétaro, la Provincia
de Jalisco, la Provincia de Coahuila, la
Provincia de Nuevo León, la Provincia
de Tamaulipas, la Provincia de San Luis
Potosí, la Provincia de Durango, la Provincia
de Chihuahua, la Provincia de Coahuila
y la Provincia de Nacozari.

B/828

Partido de la Ciudad de México
que comprende la Ciudad de México, la
Provincia de Hidalgo, la Provincia de
Puebla, la Provincia de Veracruz, la
Provincia de Querétaro, la Provincia
de Jalisco, la Provincia de Coahuila, la
Provincia de Nuevo León, la Provincia
de Tamaulipas, la Provincia de San Luis
Potosí, la Provincia de Durango, la Provincia
de Chihuahua, la Provincia de Coahuila
y la Provincia de Nacozari.

Partido de la Ciudad de México
que comprende la Ciudad de México, la
Provincia de Hidalgo, la Provincia de
Puebla, la Provincia de Veracruz, la
Provincia de Querétaro, la Provincia
de Jalisco, la Provincia de Coahuila, la
Provincia de Nuevo León, la Provincia
de Tamaulipas, la Provincia de San Luis
Potosí, la Provincia de Durango, la Provincia
de Chihuahua, la Provincia de Coahuila
y la Provincia de Nacozari.

175. de 30 de Mayo de 1700 manuscrito en
papel amarillo y negro
y tinta negra. Texto en mayúsculas
y minúsculas. Se observan
varias marcas de censura.
C. 18 de Julio de 1700. Otro tipo de
manuscrito. Texto en mayúsculas
y minúsculas. Se observan
varias marcas de censura.

Anno d^r 1655

Disposse y bel go. el pte marqués d'arino. En la
vila de San lago. Essa no 27 en. dista. ciudad. On se ob-
rara. que se crean. del año. Ocho para. a sition. Cada 20.
y 25 en. de cada año. Min. fees y ondas. padron.
y tesser. q fallece. nacido. o fox. de. Mal.
y lo que. Al qual. q. nacio.

16. In his 1st goode & 1st yea. as a studente
in the R. Coll. Soc. T. & J. S. & C. major in 2d Decebr. 16.
In 16. he began to learn the Spanish & the Portuguese
language & the R. Coll. Soc. T. & J. S. & C. major in 2d Decebr. 16.
In 16. he began to learn the Spanish & the Portuguese
language & the R. Coll. Soc. T. & J. S. & C. major in 2d Decebr. 16.

Enm^r. Lloyo Manuel Godíñu S^r.

Año de 1654.

Vijpoble y bello go. el p^remanuel godíñu. En la
v^a de Santiago de Chile. Mayor. de la ciudad. en la
m^ama se bravo del año. Otra parte a la ion. V^a de T^r
rejiam. d^r lau de cintas. mini. fue x d^r sus padres.
P^ro cassor y fisi. bi. nigras. y lo p^rme de m^ras.

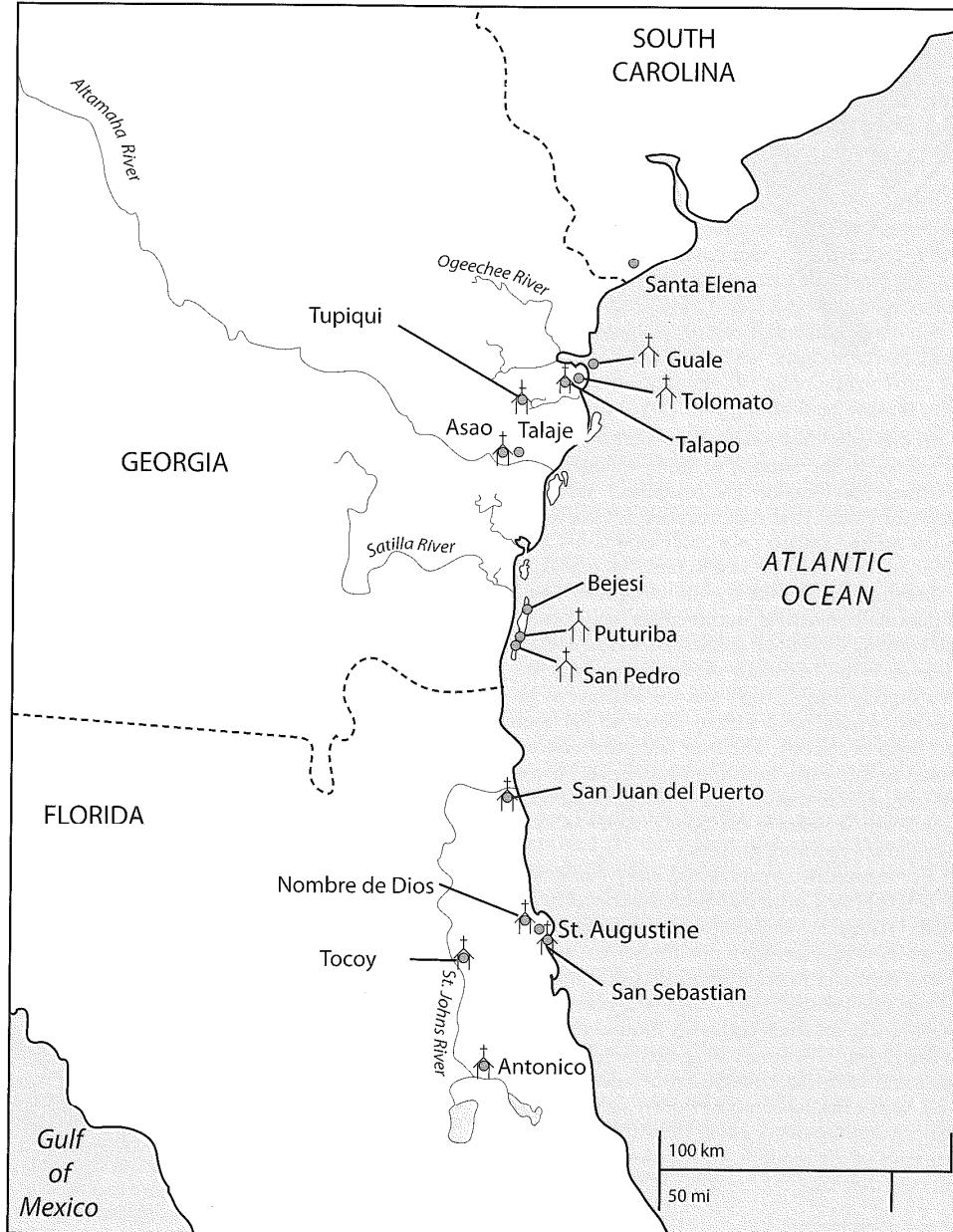
Lloyo Manuel Godíñu S^r.



Francisco Menéndez







Map 2. Names and approximate locations of La Florida's Franciscan missions at the end of the 16th century. Although there are documentary references to the missions of Tocoy and Antonico (along the St. Johns River), it does not appear that either site had a permanent friar when the 1597 rebellion began. It is also unclear whether more than one mission existed on San Pedro Island (modern Cumberland). In Guale territory, Franciscan missions were established in 1595 at Asao, Tupiqui, Talapo, Tolomato, and Guale Island (St. Catherines Island).

lun que jndigna de que mis cartas vayan alas hermanos de
V. mag. por no parecer ignorata alas mercedes que della Recibo
me latiendo esto. Alfonso Hernando de mestas medio una
Carta de V. mag. a quien nuestros señores dios pague Zamora
por la mala fe y prospero aumento subreal corona = que
aun que parecia que yo de gente nueva Reducida a fe expulsada
na yo lo soy desde mi ninez y mi madre fue lacacia mal
cercana al represario de sant agustin la que primero fue
christiana siervo y faborecio a los españoles sin mudar
de propósito y dando nuestras debuena fe y amistad lne
tiempo que vine al represario el corazon y las y despues
que yo quede en su lugar hecho lo que pude y
lo hare de aqui adelante con mas fieras pues estorando
certificada de que siervo a su señor Rey tan christianismo
y bueno —

El general Goncalo mendes decanico que en nombre de
V. mag. y tierra estas provincias se debemos mover
Todos los naturales de las por la voluntad buena
otras personas hale faboreciendos en nuestras necesidades
y administrandonos buena fe y agora en particular
me socorro con cantidad de exzamiantas de hechos y

acades y que no paga hasta tal cantidad de cincuenta
ducados de que me addio me hizo merced demandar dar al mag
acuas de Alcalá mas de esto por ella unicamente lo qual demando
se acuerdeido gran limosna para mi asido Exemplo pase
que los demas naturales de la tierra dentro suviendo que con
tan larga mano haga V. mag. merced a sus barillas o sea
ellos con mal trato y acudan a decaida el santo baptismo
y aser christiano y nuestro señor guarda a V. mag. como puede la
de Laza la vida para que con ella sustente y no pague la dota
y christianidad En esta provincia qd fhaln el pueblo de lenone
y de dios de la fe donada a 20 de octubre de 1600 a cargo

Dona maria M

caceria

CATECISMO
EN LENGUA

TIMVQVANA, Y CASTELLANA,
en el qual se instruyen y cathequizan los
adultos infieles que an de ser Christia-
nos. Y no serà menos vtil para
los ya Christianos.

[*]

Compuesto por el P. F. Francisco Pareja, Religioso
de la Orden de N. Seraphico P. S. Francisco, y Padre
de la Provincia de Santa Elena de la Florida, natural
de Auñon diocesi del Arçobispado de Toledo.

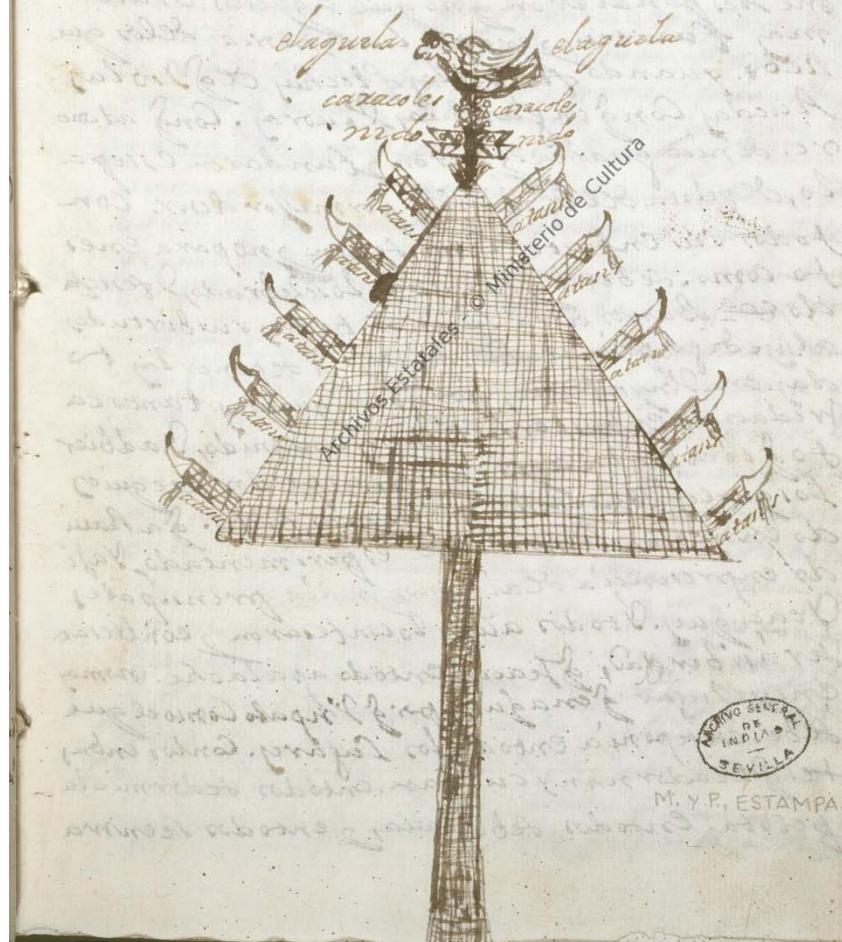
Año 1627.



CON PRIVILEGIO.
En Mexico, en la Imprenta de Juan Ruyz.

574

Y se fue adpalachos de. Y enconos niv que
ca fue en su casa en su tascaia. Y el oriente
fomo mucha arribay. frios y los q se may con
lo de lo benio. El somato, a el yasus tascaia. Un
Basallo reformaron cepah de pelota que
se be a qui en esta plana como mediante de
lo q se explicando, —



"Dibujo del juego de pelota," AGI MP-
Estampas 49 (December 26, 1677).

811

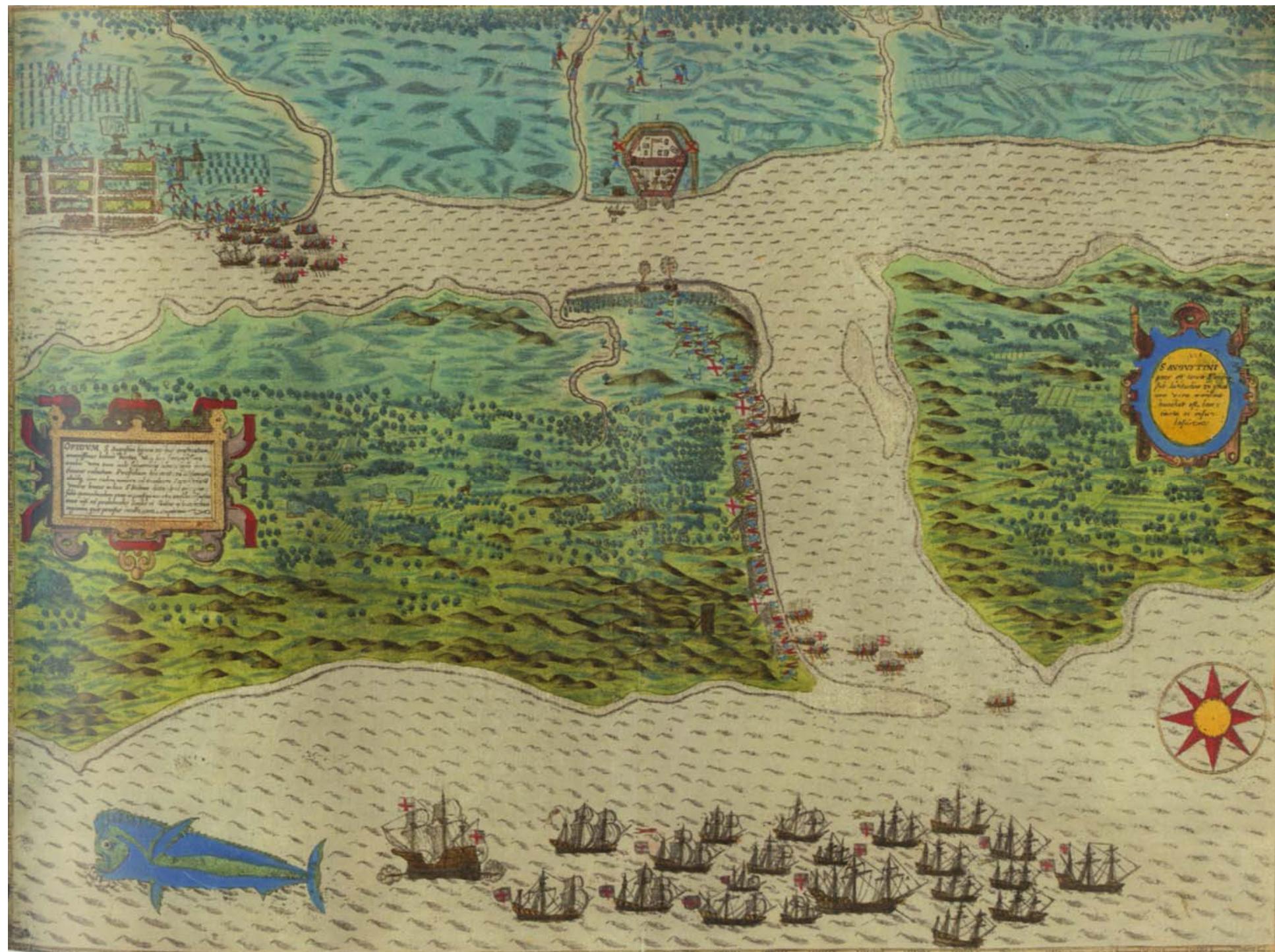
49

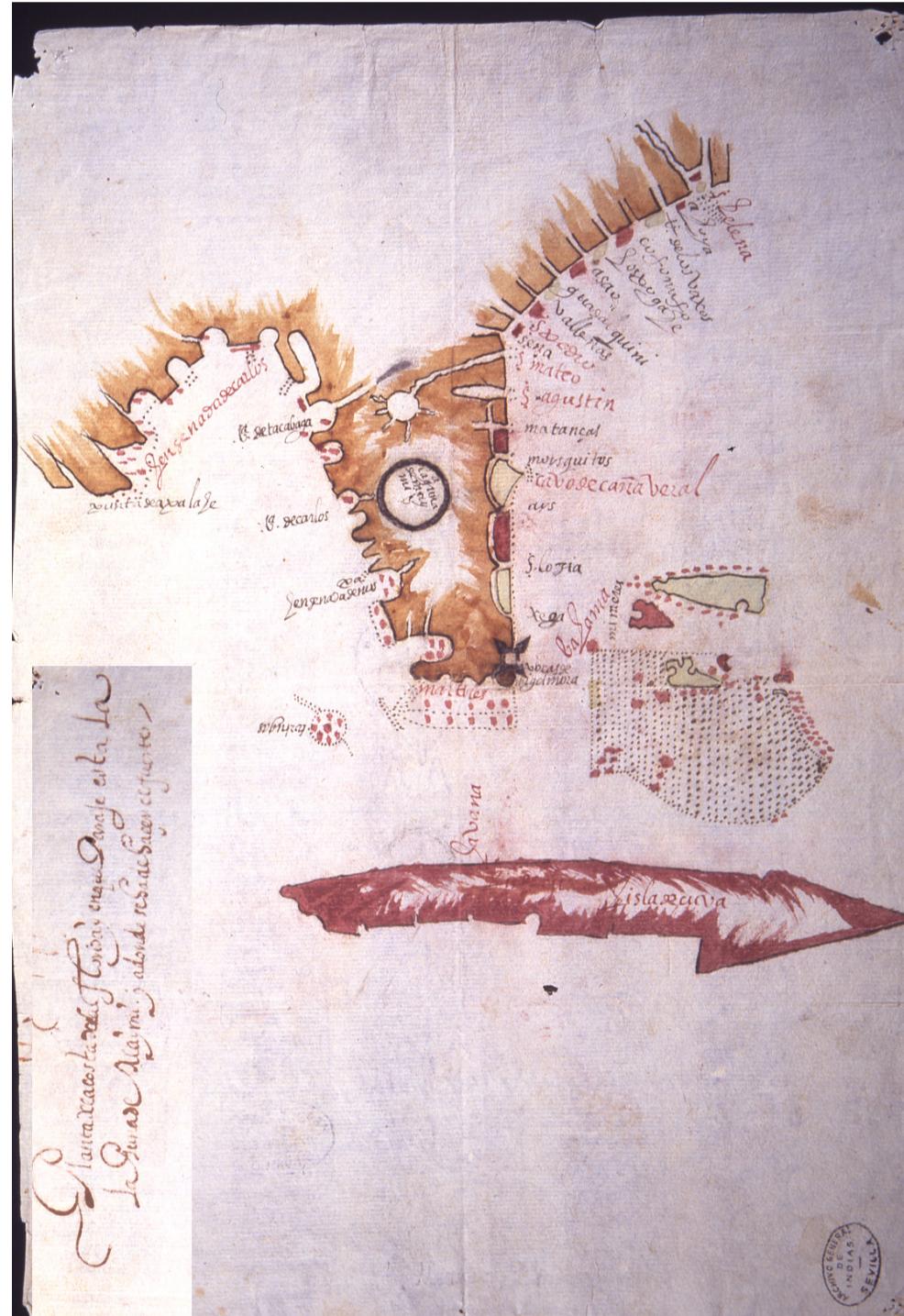
my R^{do} y m^{po}. Padre,

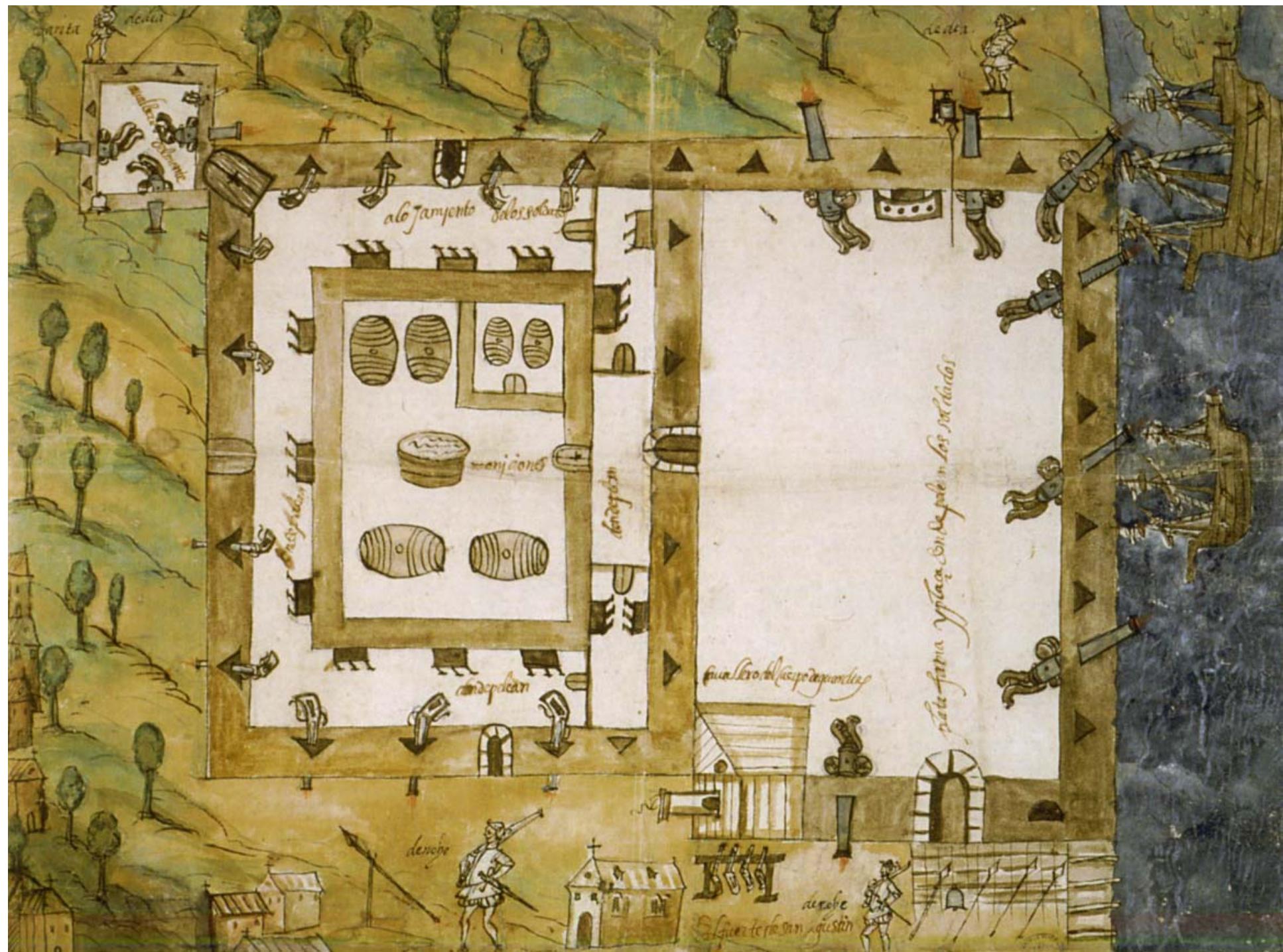
Pax xpi. f.

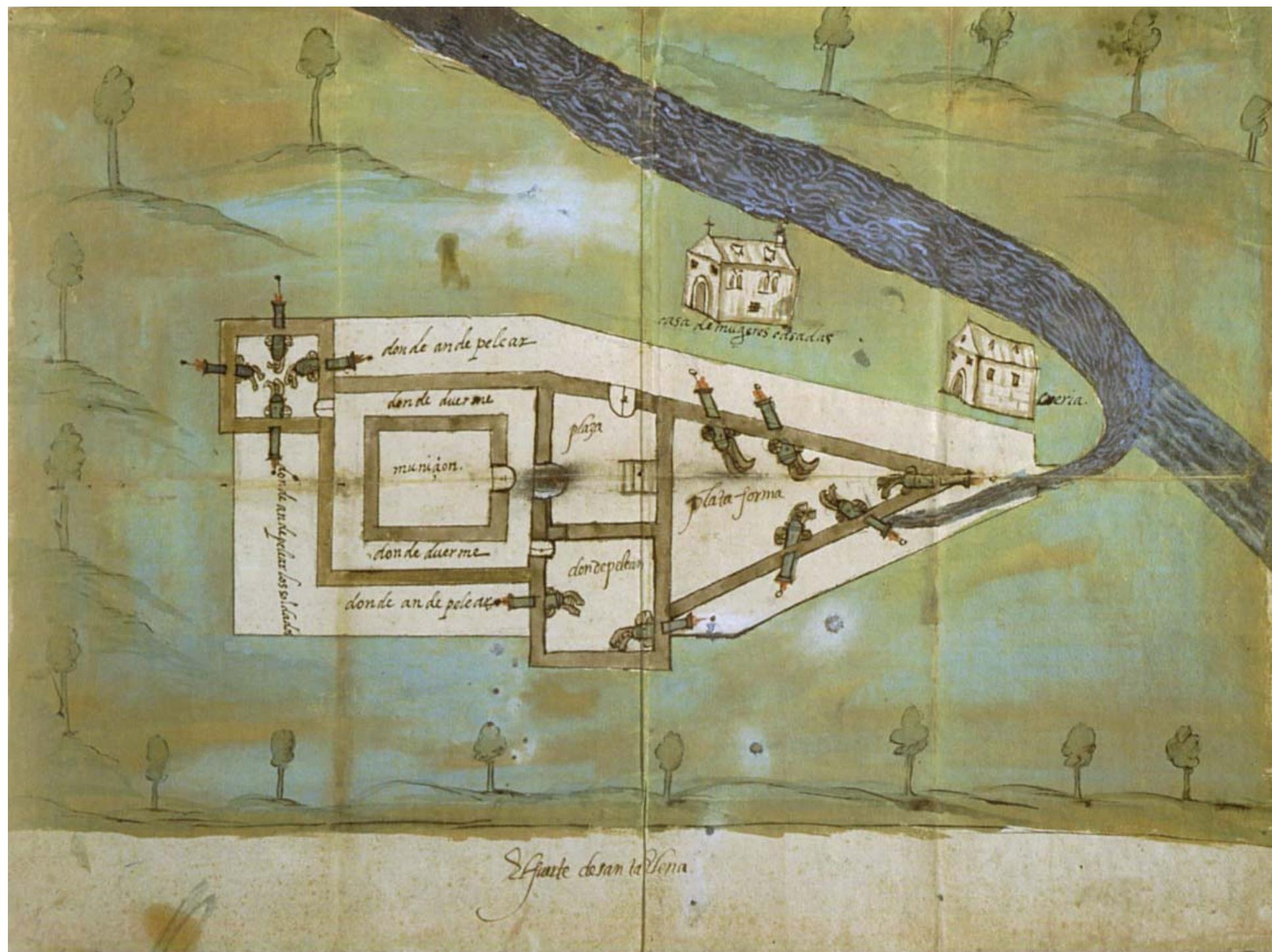
Dos cartas de S. R. a una del Padre Luis Lopez R. ostando el fuer de
P. Antonio que se alijan de ciertos claforios las quales melaalleus e
fan y acaso vino a la Havana est^o aquella flota de nombre dedios y fuere
en no dexando la Residencia de Tequista a donde yo Residia la 8na delas
yos y R. sera del viaje escrita a los demas para nro P. general en Cartagena
y otra de q deseo escrita para mi a la misma Cartagena y la res p. Luis
lopez sera scrita en nombre de dedios a do de Henero al p. baut. seques vijpp
unival de las part. vendicau. ami y conelllos R. Los libres de caras de
vndias / si fuer de estos N. R. mesas cuad. ami alg. carta con un maximo que
se diera jorrera y una a la Hora Venuia por maestre fan munq. y hanolog
R. de

Muy grande asido il consuelo que R. Veez quece s. mega y se pone en orden
me prestas Parte de las raciones para q me queden y podes qpa de la misma
p. Gondus s. luci pias y oracione me ayuden y ados con mucha fe en tu sagrada
gloria del s. y el diente tantas almas tuncas q sitas como ay periodos estare qd
p. resto q por felicissimo mesengor. Que el señor nos de una finita misericordia q



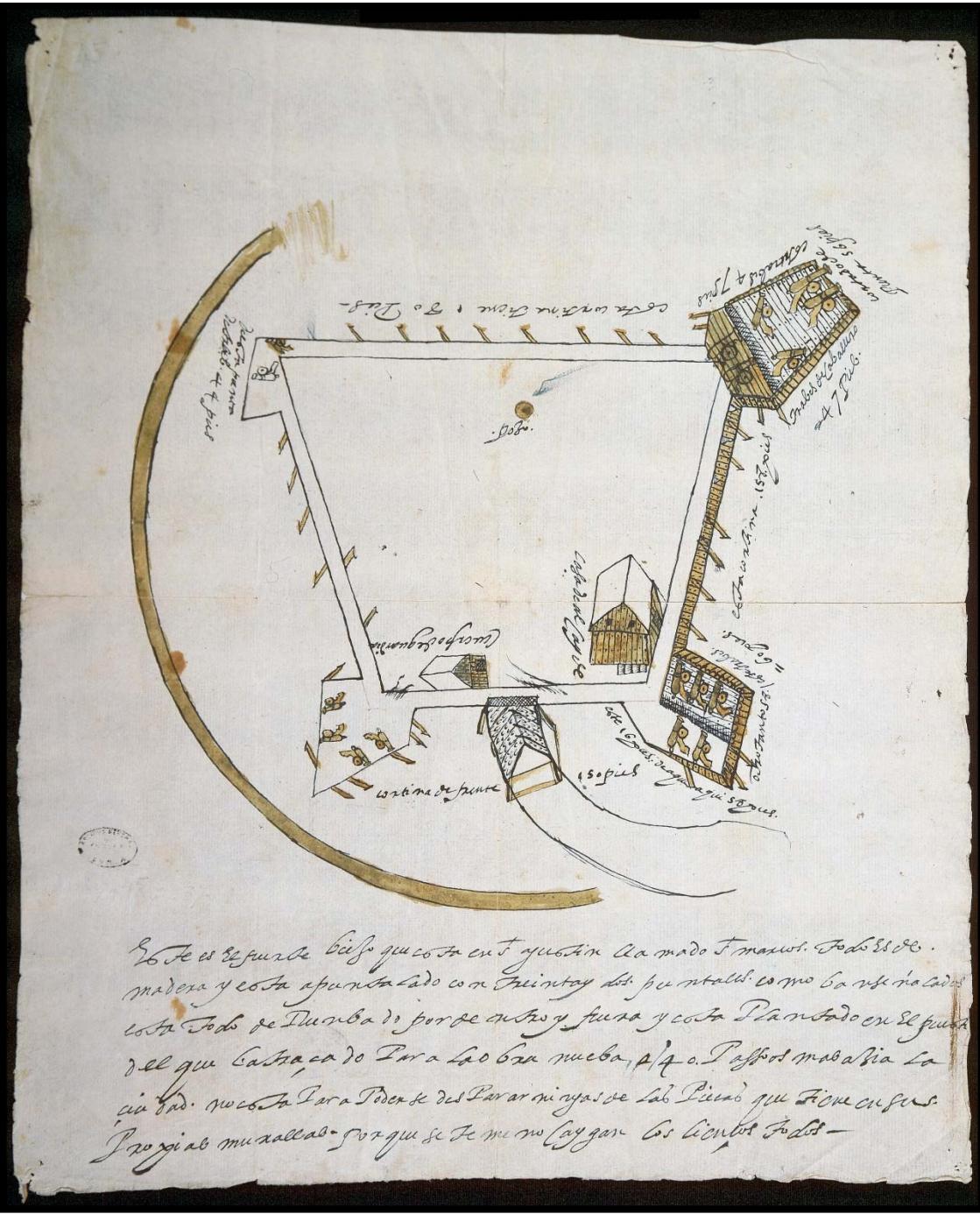










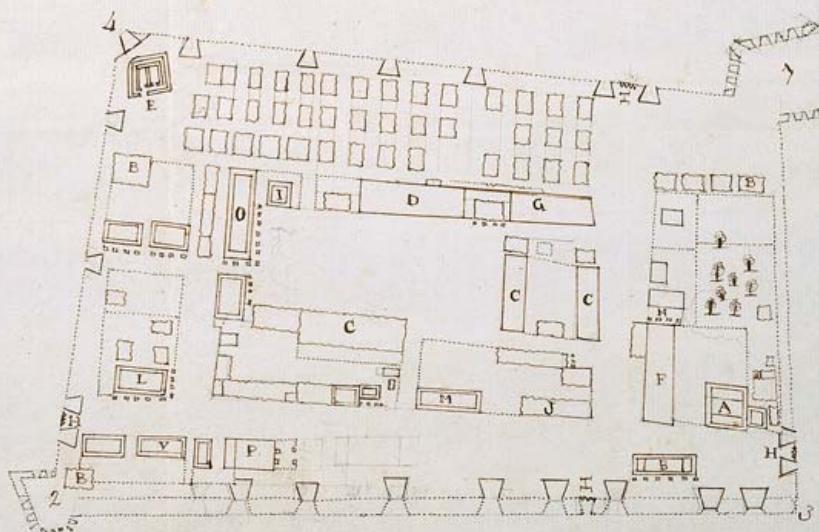


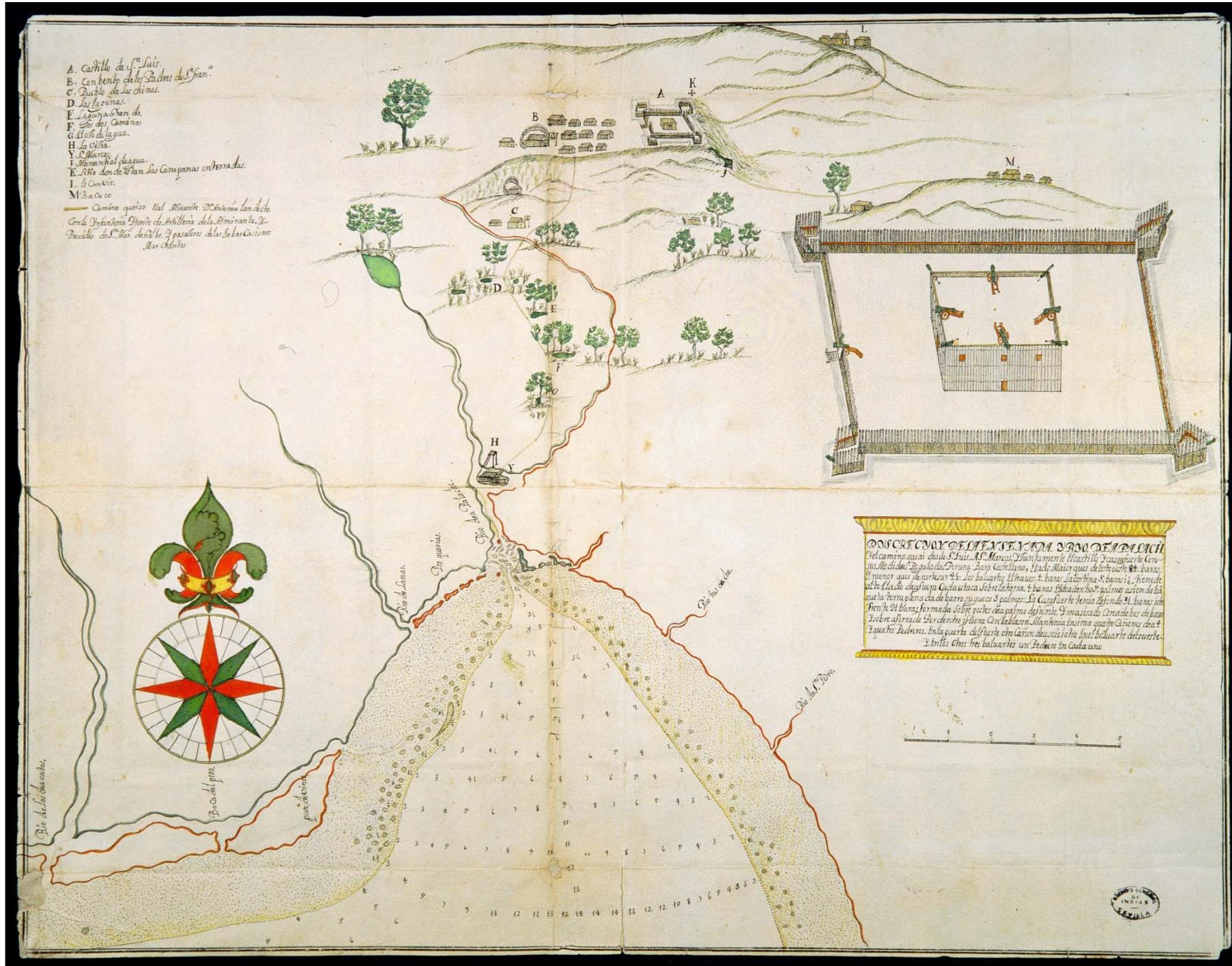
Se es segundas bals que co ta en el y que tin llamado T. maxwi. Febrero 28 de 1880.
madera y costa apuntalado con troncos de pino matali como ba nacido
costa troncos de Durumba do por que matali y fuerte y costa Plantado en el punto
del que saliera cada Pera la o bala muela, p/ q a Potosi mataban la
cuchad. en costa Pera Potosi del Perú en mi yas de las Picadas que tiene en sus
Proximales matalas. Por que se te me no cayeron los círculos Potosi -

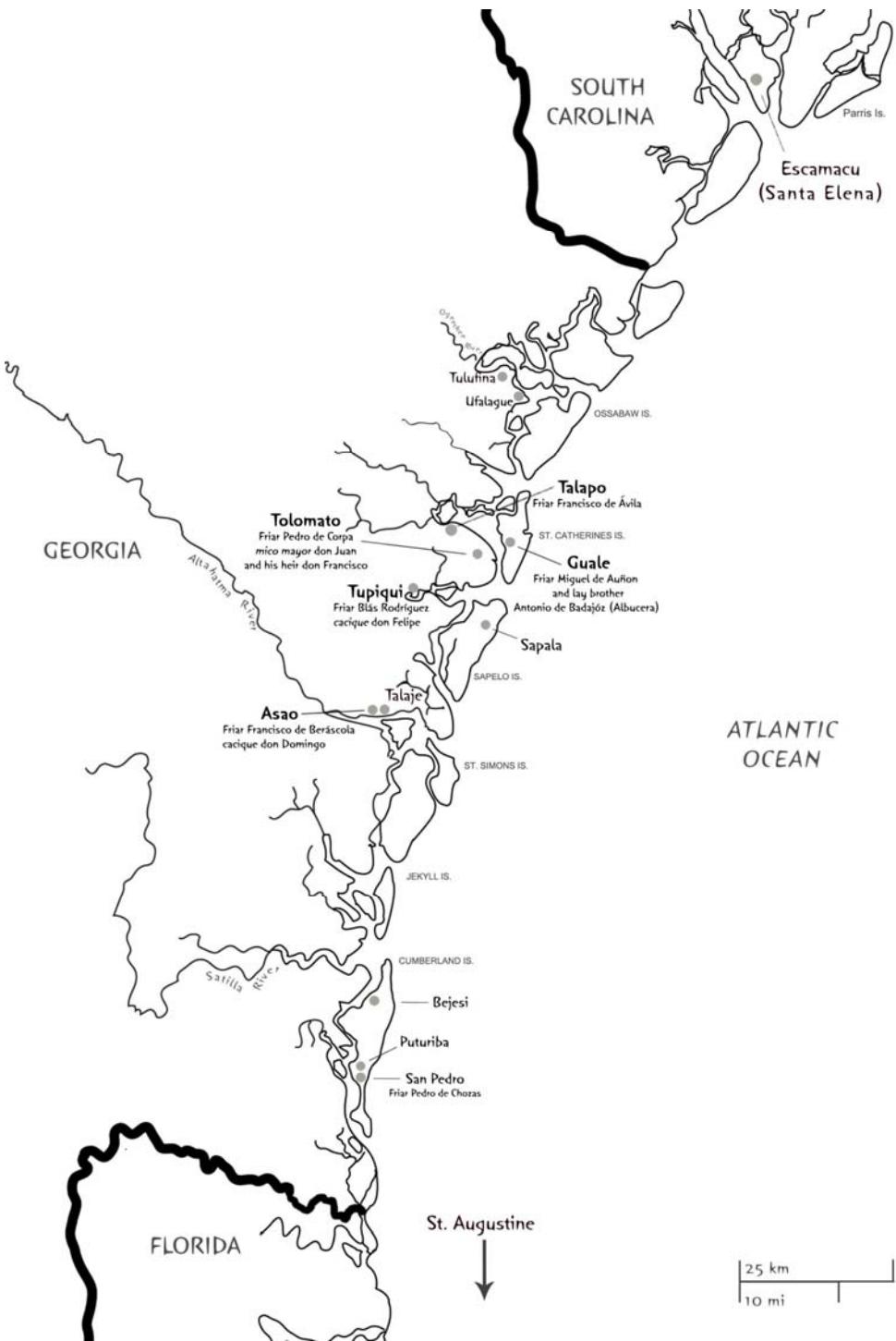
Plano de Tuxacola

- A. Cava del Gouvernator.
- C. Las Curateler
- E. Cava de Toloxa
- I. Sala de Armer
- B. Cuerpos de Guardias
- D. Galera
- a. Capital
- F. Almazan
- H. Caballeriza
- M. Cava del Com.
- J. Cava del Rey
- L. Cava del Cap^r de Caballeria
- V. Cava del Licavor
- O. Cava de D^r Pedro Hermudo
- P. S^r. Juan^{co}
- H. Las Pueblas
- 1. Baluarte del Rosario
- 2. Baluarte de S^r. Juan^{co}
- 2. 3. Revinto del mar
- 3. 4. Revinto al Texxa
- 2. 4. Revinto al Norte
- 3. 3. Revinto al este
- 5. El Muelle & continua hasta lo tratar
- S. Cava del Ynvenadero adis tancia de 400 Varas

S







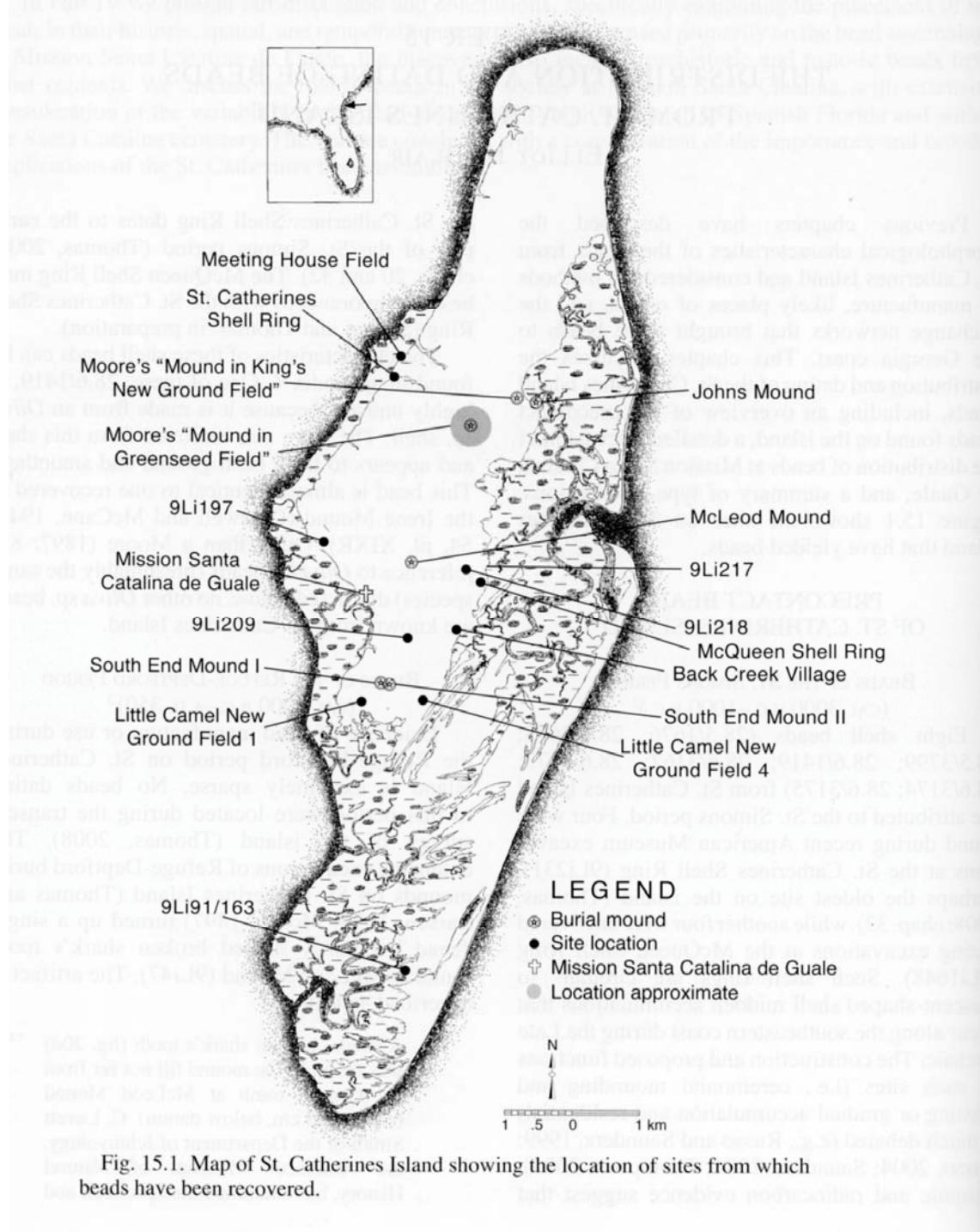


Fig. 15.1. Map of St. Catherines Island showing the location of sites from which beads have been recovered.







PLATE 10: A. Type 108, 28.1/1121.0001; B. Type 109, 28.0/6507.0009; C. Type 110, 28.0/6507.0001; D. Type 111, 28.1/8672.0094; E. Type 112, 28.3/2337.6173; F. Type 113, 28.3/2337.6301; G. Type 114, 28.3/2339.11686; H. Type 115, 28.1/7553.0016; I. Type 116, 28.1/5656.0016; J. Type 117, 28.1/4068.0117.

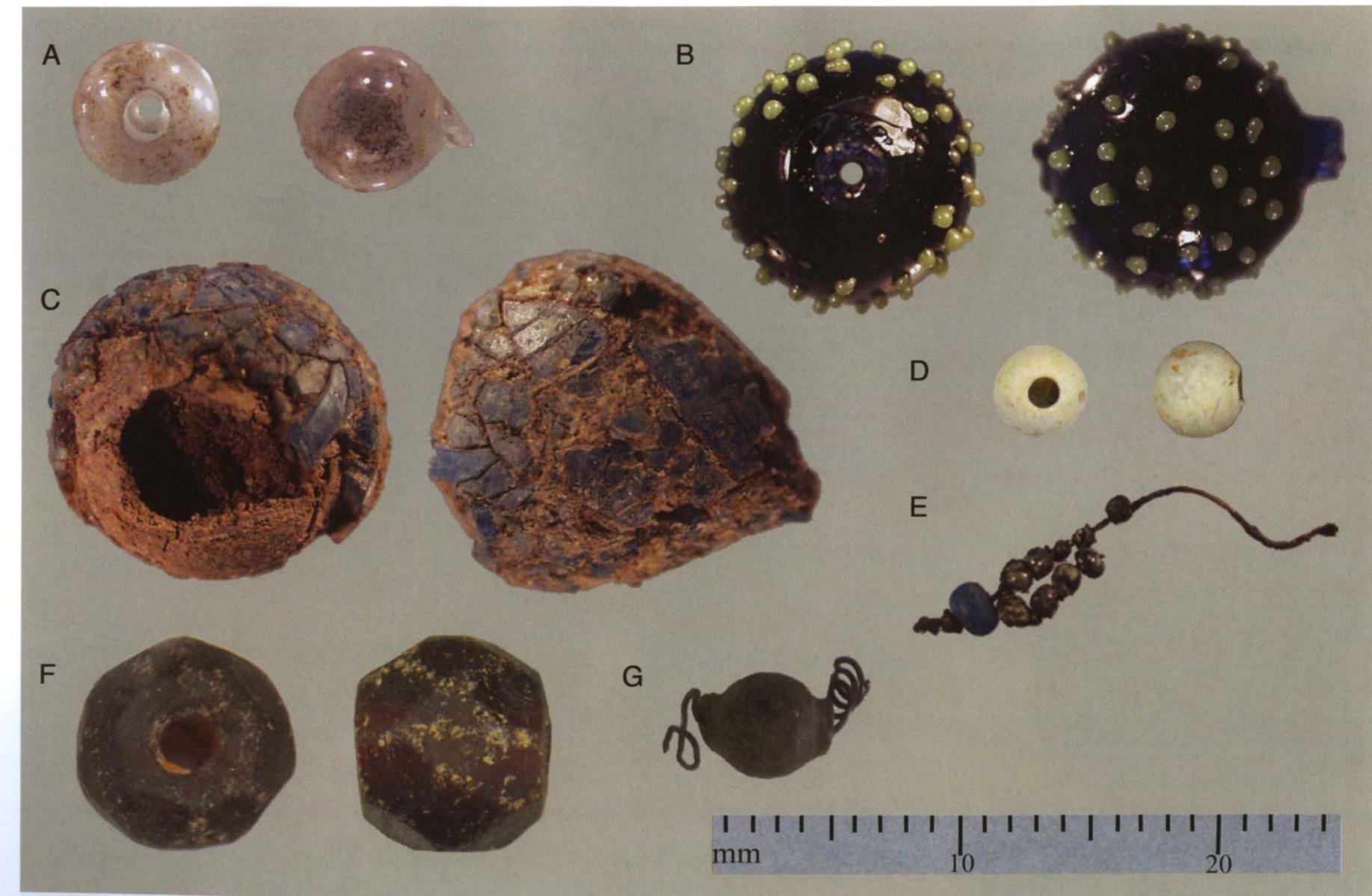


PLATE 11: **A.** Type 118, 28.1/7514.0006; **B.** Type 119, 28.1/1123.0065; **C.** Type 120, 28.3/2337.0767; **D.** Type 121, 28.1/3639.3929 ; **E.** Type 122, 28.0/6505.0004-.0013; **F.** Type 123, 28.0/9056.1552; **G.** Metal Bead, 28.2/5666.0001.





*"I do not this as unto Spaniards, nor
as unto Mariners, but as unto
Traitors, Robbers, and Murderers."*

